

Zeitschrift: Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz
Herausgeber: Internationales Komitee vom Roten Kreuz
Band: - (1959)

Rubrik: Finanzielle Lage

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

III. - FINANZIELLE LAGE

Die Jahresrechnung für 1959 und die finanzielle Lage des IKRK Ende Dezember vergangenen Jahres waren Gegenstand gründlicher Überprüfung seitens der vom Schweizerischen Bundesrat und der Eidgenössischen Bankenkommission genehmigten Westschweizerischen Treuhandgesellschaft OFOR A. G.

In ihrem Bericht vom 20. April 1960 erklärt diese Gesellschaft, dass sie sich von der Richtigkeit der im Laufe des Jahres 1959 in die Rechnungsbücher eingetragenen Schriftstücke und der Genauigkeit der am 31. Dezember 1959 aufgestellten Bilanz - die auf Tabelle I wiedergegeben ist - durch zahlreiche Kontrollen vergewissert hat.

Auf Tabelle II erscheint das Konto der ordentlichen Einnahmen und Ausgaben des Jahres 1959, aus dem nach Anweisung von 30.000.- Schweizer Franken an die Rückstellung für besondere Unkosten ein Defizit von 287.115,09 sfrs. hervorgeht, das durch Rückgriff auf die Reserven für allgemeine Risiken amortisiert worden ist. Bekanntlich stammen die Haupteinnahmen des IKRK aus Beihilfen der Regierungen und der nationalen Rotkreuzgesellschaften, die unserem Komitee Jahr für Jahr die zur Fortsetzung seiner verschiedenen Tätigkeiten unbedingt erforderliche Unterstützung angedeihen lassen. Wie aus der ausführlichen Liste in Anhang III ersichtlich, beliefen sich die für das Rechnungsjahr 1959 eingezahlten Beträge auf 1.659.606,09 Schweizer Franken.

Anhang IV enthält eine Zusammenfassung der allgemeinen Abrechnung über die Hilfsaktionen, deren Gelder vorwiegend aus dem Reinertrag der beim Schweizervolk im Jahre 1959 durchgeführten Sammlungen stammen.

Das IKRK dankt an dieser Stelle nochmals allen Spendern, deren regelmässige Hilfe ihm eine wertvolle Ermutigung bei der Erfüllung seiner Aufgabe bedeutet.

Anlage V enthält eine Aufstellung über den Haushaltsvoranschlag für 1960, während Anlage VI die Jahresrechnung der Sonderfonds für 1959 aufzeigt, und zwar :

Stiftung zugunsten des IKRK

Fonds Augusta

Fonds der Kaiserin Shōken

Fonds der Florence-Nightingale-Medaille.

Auch diese Konten sind von der genannten Treuhandgesellschaft ordnungsgemäss geprüft worden.

*

BILANZ PER

<u>AKTIVA</u>	Fr.	Fr.
<u>VERFÜGBARE UND REALISIERBARE MITTEL</u>		
Barbestand.....	33.548.11	
Guthaben auf Postcheck-Konto.....	148.234.56	
Guthaben bei Banken:		
- in Schweizerfranken.....	1.614.040.44	
- in ausländischer Währung.....	35.987.10	
Staatspapiere und andere Werte.....	14.667.086.90	
	16.498.897.11	16.498.897.11
<u>GEBUNDENE MITTEL</u>		
Vorschüsse an Delegationen und Delegierte des IKRK.....	250.181.17	
Nationale Rotkreuzgesellschaften, Regierungen und offizielle Organisationen.....	511.702.27	
Diverse Debitoren, Vorschüsse und rückvergütbare, Spesen, transi- torische Aktiva.....	517.086.02	
Güter- und Warenbestände :		
- laufende Vorräte.....	3.980.68	
- Reserve-Vorräte.....	201.213.97	
	1.484.164.11	1.484.164.11
<u>SONSTIGE AKTIVA</u>		
(pro memoria)		
Kapitalbeteiligung an der "Stiftung für die Durchführung von Transporten im Interesse des Roten Kreuzes".....	1.--	
Mobilier, Maschinen, Material.....	1.--	
	2.--	2.--
<u>TRUST FUND</u>		
Fonds, erhalten im Rahmen des japanischen Friedensvertrages (Guthaben in aus- ländischer Währung).....		23.094.386.06
<u>EVIDENZ-KONTO</u>		
Vorschüsse an den Fürsorgefonds des Personals des IKRK.....	817.283.34	
Kautions-Schuldner.....	400.000.--	
	1.217.283.34	1.217.283.34
		42.294.732.62

31. DEZEMBER 1959

BEILAGE I

<u>PASSIVA</u>	Fr.	Fr.
<u>VERPFLICHTUNGEN</u>		
<u>Fonds für Hilfsaktionen</u>		
Noch nicht verwendete Fonds	501.216.08	
Verwendete Fonds	419.221.33	
Fonds für laufende Aktionen	807.938.28	1.728.375.69
	<hr/>	
<u>Gläubiger</u>		
Delegationen und Delegierte des IKRK	1.009.30	
Nationale Rotkreuzgesellschaften, Re- gierungen und offizielle Organisationen	293.526.24	
Diverse Kreditgeber und transitorische Passiva	404.238.59	
Darlehen der Schweiz. Eid- genossenschaft	3.000.000.--	3.698.774.13
	<hr/>	5.427.149.82
<u>RESERVEN UND RÜCKSTELLUNGEN</u>		
Garantiefonds	5.000.000.--	
Reserve für Aktionen im Falle eines Konfliktes	5.000.000.--	
Reserve für allgemeine Risiken	2.049.699.43	
Rückstellung für Amortisation der Reservevorräte	201.213.97	
Rückstellung für die XX. Internationale Rotkreuzkonferenz	60.000.--	
Rückstellung für besondere Unkosten	245.000.--	12.555.913.40
	<hr/>	
<u>TRUST FUND</u>		
Fonds japanischer Friedensvertrag		23.094.386.06
<u>EVIDENZ-KONTO</u>		
Fürsorgefonds des Personals des IKRK (der Reserve für allgemeine Risiken in Jahreszahlungen rückzuvergüten)	817.283.34	
Garantie zugunsten der "Stiftung für die Durchführung von Transporten im Interesse des Roten Kreuzes"	400.000.--	1.217.283.34
	<hr/>	42.294.732.62
		<hr/>

RECHNUNG DER ORDENTLICHEN

AUSGABEN	Fr.	Fr.
<u>ALLGEMEINE AUSGABEN IN GENÈVE</u>		
Entschädigungen, Gehälter und Löhne	1.374.494.30	
Familienzulagen, Versicherungen und andere soziale Lasten	414.700.40	
Porti, Telegramme und Telephon	48.960.25	
Einrichtungen, Instandhaltung und Material	118.061.05	
Kraftwagen-Park	11.284.10	
Empfangs- und Reisespesen in der Schweiz	17.774.25	
Sonstige Ausgaben	44.707.95	
	-----	2.629.982.30
 <u>BESONDERE AUSLAGEN</u>		
Veröffentlichungen, Nachrichtendienst	185.626.15	
Spesenvergütung an Mitglieder des Präsidenschaftsrates	46.200.--	
Rotkreuz-Konferenzen und Sitzungen	31.138.75	
Genfer Missionen	40.318.45	
	-----	303.283.35
 <u>DELEGATIONEN IM AUSLAND</u>		
Gehälter, Vergütungen und Versicherungen der Delegierten	129.386.21	
Reisekosten und Unterhalt der Delegierten und allgemeine Unkosten der Delegationen	140.374.80	
	-----	269.761.01
 <u>Anweisung an die Rückstellung für Sonderauslagen</u>		 30.000.--

		3.233.026.66
		=====

AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

EINNAHMEN	Fr.	Fr.
<u>BEITRÄGE UND SPENDEN ZUR FINANZIERUNG DER ALLGEMEINEN TÄTIGKEIT DES IKRK</u>		
Beiträge von Regierungen	1.303.571,34	
Beiträge von nationalen Rotkreuz- gesellschaften	356.034,75	
Diverse Spenden	306.187,68	
	-----	1.965.793,77
<u>EINKOMMEN AUS KAPITALANLAGEN</u>		
Ertrag aus Staatspapieren und Bankzinsen	360.947,14	
Ertrag aus der Stiftung zugunsten des IKRK	30.947,95	
	-----	391.895,09
<u>RÜCKVERGÜTUNGEN UND DIVERSE EINNAHMEN</u>		
Rückvergütungen	551.923,23	
Diverse Einnahmen	36.299,48	
	-----	588.222,71
Gesamteinnahmen		2.945.911,57
<u>DEFIZIT AUS DEM JAHRE 1959</u>		
Tilgung durch Entnahme aus der Reserve für allgemeine Risiken		287.115,09

		3.233.026,66
		=====

BEILAGE III

Liste der Beiträge, die dem IKRK im Jahre 1959 von den Regierungen und den nationalen Rotkreuzgesellschaften überwiesen und zur Deckung der Auslagen von 1959 verwendet wurden

Land	Regierungen	Rotkreuzgesellschaften
	Fr.	Fr.
Albanien		700.--
Athiopien		1.080.--
Australien	48.135.60	24.062.50
Belgien	10.000.--	2.500.--
Birma	6.400.--	
Brasilien	6.669.30	
Bulgarien		2.000.--
Ceylon	3.055.--	
Chile	8.615.--	2.500.--
Dänemark	10.000.--	2.000.--
Deutschland, Bundesrepublik		15.000.--
Deutsche Demokratische Republik		4.000.--
Dominikanische Republik	2.071.20	604.80
Ekuador	1.795.--	700.--
Finnland	5.000.--	3.480.--
Frankreich	52.300.--	
Ghana	3.000.--	
Griechenland	15.000.--	2.280.--
Grossbritannien	48.800.--	24.350.--
Guatemala		600.--
Guinea	1.400.--	
Indien	67.725.--	1.359.--
Indonesien	15.000.--	
Irak	8.000.--	2.160.--
Iran	20.000.--	2.000.--
Irland	5.500.--	1.560.--
Island		500.--

Land	Regierungen	Rotkreuzgesell- schaften
	Fr.	Fr.
Israel	5.000.--	
Italien	60.000.--	
Japan		10.000.--
Jordanien	3.630.--	
Jugoslawien	7.000.--	
Kanada	67.725.--	33.337.50
Kolumbien	15.120.--	
Korea, Demokratische Republik		1.000.--
Korea, Republik	6.588.--	2.160.--
Kostarika		480.--
Kuba		2.153.15
Laos		1.400.--
Libanon		840.--
Liberia	2.505.--	
Liechtenstein	2.500.--	
Luxemburg	2.000.--	600.--
Marokko	5.170.37	1.034.--
Mexiko	17.230.--	
Monako		1.000.--
Neuseeland	24.200.--	6.019.60
Niederlande	10.000.--	20.000.--
Nikaragua	430.65	
Norwegen	10.000.--	3.000.--
Österreich	18.315.--	2.100.--
Peru		2.162.50
Philippinen	2.153.15	3.840.--
Polen	15.000.--	6.000.--
Portugal	10.000.--	
Rumänien		5.000.--
Salvador		394.95
San Marino	700.--	300.--
Saudiarabien	12.982.50	
Schweden	25.104.60	

Land	Regierungen	Rotkreuzgesellschaften
	Fr.	Fr.
Schweiz	500.000.--	
Spanien	8.000.--	1.800.--
Südafrika	36.300.--	17.358.85
Südrhodesien	3.025.--	
Thailand	12.000.--	1.621.90
Tschechoslowakei		2.000.--
Tunesien	1.500.--	1.030.--
Türkei	31.484.47	11.800.--
Ungarn		1.000.--
UdSSR		16.066.--
Venezuela	19.441.50	
Vereinigte Arabische Republik	30.000.--	
Vereinigte Staaten		107.100.--
	1.303.571.34	356.034.75

Ausserdem hat das IKRK im Jahre 1959, als nachträglich geleistete Jahresbeiträge, folgende zusätzlichen Beträge (insgesamt Fr. 75.600.20) erhalten, die seinem Konto "Reserve für allgemeine Risiken" gutgeschrieben wurden :

Land	Regierungen	Rotkreuzgesellschaften
Belgien		2.500.--
Dominikanische Republik	2.071.20	
Indonesien	15.000.--	
Island		500.--
Korea, Republik	2.159.--	
Kostarika		1.440.--
Saudiarabien	51.930.--	
	71.160.20.--	4.440.--

ZUSAMMENFASSUNG DER ALLGEMEINEN ABRECHNUNG
 ÜBER DIE HILFSAKTIONEN DES JAHRES 1959

		Fr.
<u>Gesamtsaldo, übertragbar am 31. Dezember 1958</u>		1.763.671.76
d.h.:		
Noch nicht verwendete Fonds	Fr.	502.052.89
Verwendete Fonds	"	422.095.25
Fonds der laufenden Aktionen	"	839.523.62

Gesamtbetrag wie oben	Fr.	1.763.671.76

<u>plus :</u>		
<u>Einnahmen im Jahre 1959</u>		
Fonds, die das IKRK für Hilfsaktionen moralischer wie materieller Art erhalten hat oder die ihm dafür zur Verfügung gestellt wurden :		
a) Spenden ohne besondere Zweckbestimmung :		
Reinertrag des Aufrufes 1959 an das Schweizervolk (Sammlung)	Fr.	577.006.82
Spende und verschiedene Einnahmen	"	2.391.15

	Fr.	579.397.97
b) Fonds, die dem IKRK von verschiedenen Spendern (Körperschaften oder Einzelpersonen) zur Verwendung für bestimmte Aktionen überwiesen wurden		
	Fr.	789.194.65

		1.368.592.62

Übertrag		3.132.264.38

		Fr.
	Übertrag	3.132.264.38
<u>minus :</u>		
<u>Ausgaben im Jahre 1959</u>		
Ausgaben für Hilfsaktionen:		<u>1.403.888.69</u>
<u>Gesamtsaldo per 31. Dezember 1959</u>		<u>1.728.375.69</u>
(Saldo der für Hilfsaktionen bestimmten Fonds),		=====
der sich folgendermassen verteilt :		
Noch nicht verwendete Fonds	Fr. 501.216.08	
Verwendete Fonds	" 419.221.33	
Fonds der laufenden Aktionen	" 807.938.28	

Gesamtbetrag wie oben	Fr. 1.728.375.69	
	=====	

INTERNATIONALES KOMITEE VOM ROTEN KREUZ
VORANSCHLAG FUER DIE ORDENTLICHEN AUSGABEN

- Voraussichtliche Ausgaben im Jahre 1960 -

	sfr.
<u>ALLGEMEINE AUSGABEN</u>	
Entschädigungen, Gehälter und Löhne	1.769.600.--
Familienzulagen und soziale Lasten	409.000.--
Porti, Telegramme und Telephon	62.000.--
Allgem. Instandhaltung, Einrichtungen und Material	128.700.--
Kraftwagen-Park	10.500.--
Empfangs- und Reisespesen in der Schweiz	11.500.--
Andere Ausgaben	48.200.--
<u>WEITERE AUSLAGEN</u>	
Veröffentlichungen, Informationswesen	102.600.--
Entschädigungen für Spesen der Mitglieder des Präsidenschaftsrates	41.400.--
Rotkreuzkonferenzen und-sitzungen	63.000.--
Von Genf entsandte Missionen	100.000.--
Studienaufenthalte und Übersetzungen (nicht geläufiger Sprachen)	14.000.--
Delegationen im Ausland	339.200.--

	3.099.700.--
	=====

N. B. Obenstehende voraussichtliche Ausgaben wurden mit grösster Sorgfalt aufgestellt und geprüft. Sie enthalten keine Marge für ausserordentliche Ausgaben, zu denen das IKRK infolge internationaler Ereignisse genötigt sein könnte, und müssten im gegebenen Falle während des laufenden Haushaltsjahres entsprechend revidiert werden.

BEILAGE V

UND EINNAHMEN FUER 1960

- Voraussichtliche Einnahmen im Jahre 1960 -

	sfr.
Beiträge von Regierungen	1.282.700.--
Beiträge nationaler Rotkreuzgesellschaften	368.700.--
Spenden und Rückvergütungen	612.200.--
Einkommen aus angelegten Fonds	386.800.--
Diverse Einnahmen	11.000.--

insgesamt	2.661.400.--
Die Unzulänglichkeit der Einnahmen im Verhältnis zu den Ausgaben würde somit betragen :	438.300.--

	3.099.700.-- =====

SONDERFONDS

1. STIFTUNG ZUGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ

Bilanz per 31. Dezember 1959

AKTIVA

	Schw. Fr.	Schw. Fr.
Staatsobligationen:		
- Schuldbuchforderungen an die Schweiz. Eid- genossenschaft (Nennwert: Fr. 827.000.-)	825.800.-	
- Bei der Schweiz. National- bank in Genf deponierte Wertpapiere (Nennwert: Fr. 295.000.-)	290.050.-	
	-----	1.115.850.-
Guthaben bei der Schweizeri- schen Nationalbank in Genf		41.801.62
Eidgenössische Steuerverwal- tung, Bern (zu erstattende vorausbezahlte Steuer)		8.736.20
=====		-----
		1.166.387.82
		=====

EIGENE FONDS UND
PASSIVA

	Schw. Fr.
Unveräusserliches Kapital	1.028.252.52
Unveräusserlicher Reservefonds:	107.187.35

Gesamtbetrag der eigenen Fonds	1.135.439.87
Internationales Komitee vom Roten Kreuz Kontokorrentguthaben	30.947.95

	1.166.387.82
	=====

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

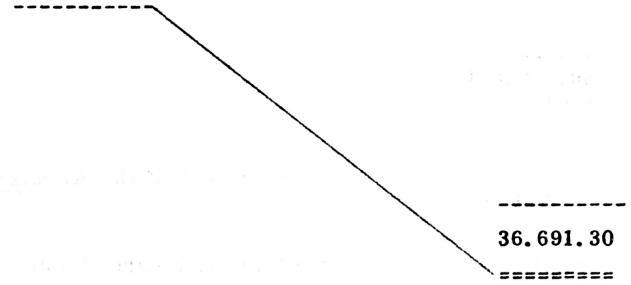
AUSGABEN

EINNAHMEN

	Schw. Fr.
Aufbewahrungsgebühren der Wertpapiere, Revisionskosten der Konten und Verschiedenes	281.95
Satzungsmässige Zuteilung an den unveräusserlichen Reservefonds: 15% der Nettoeinkünfte von 1959 (Art. 8 der Statuten)	5.461.40
Überweisung an das IKRK des Überschusses der Nettoeinkünfte von 1959 (Art. 7 des Statuten)	30.947.95

	36.691.30
=====	=====

	Schw. Fr.
Ertrag der Wertpapiere für 1959	36.481.30
Zusätzliche Steuerrückerstattung für vorausbezahlte Steuern 1957	210.--



2. FONDS AUGUSTA
Bilanz per 31. December 1959

AKTIVA

	Schw. Fr.
Schweizerische Staatsobligationen (Nennwert Fr. 134.000.-).....	131.340.--
Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank, Genf.....	11.399.55
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, (zu erstattende vorausbezahlte Steuern).....	1.089.40
	143.828.95
=====	143.828.95

EIGENE FONDS UND PASSIVA

	Schw. Fr.
Unveräusserliches Kapital.....	100.000.--
Rücklagen für Kursschwankungen.....	15.383.65
Am 31. Dezember 1959 verfügbarer Fonds.....	28.445.30
	143.828.95
	143.828.95

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

AUSGABEN	Schw. Fr.	Schw. Fr.
Aufbewahrungsgebühren der Wert- papiere, Konten-Revisions- kosten und Verschiedenes.....		133.--
Am 31. Dezember 1959 verfüg- barer Aktivsaldo :		
Saldo-Übertrag aus dem vor- angehenden Rechnungsjahr	24.664.40	
Überschuss der Einnahmen im Vergleich zu den Ausgaben im Jahre 1959	3.780.90	28.445.30
=====		28.578.30

	EINNAHMEN Schw. Fr.
Ertrag der Wertpapiere für 1959.....	3.913.90
Aktivsaldo-Uebertrag aus dem vor- angehenden Rechnungsjahr.....	24.664.40
	28.578.30
	28.578.30

3. FONDS DER KAISERIN SHÖKEN JAHRE 1959

AKTIVA

	Schw. Fr.
Schweizerische Staatsobligationen.....	450.300.--
Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank.....	6.248.05
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern (zu erstattende vorausbezahlte Steuern).....	3.861.70

	460.409.75
=====	

EIGENE FONDS UND PASSIVA

	Schw. Fr.
Unveräusserliches Kapital.....	346.250.--
Rücklage für Kursschwankungen:	
Saldo-Übertrag aus dem vor- angehenden Rechnungsjahr	106.747.10
<u>minus:</u>	
Minderwert der geschätz- ten Wertpapiere per 31. Dezember 1959	7.700.--

	99.047.10
Am 31. Dezember 1959 ver- fügbarer Fonds.....	15.112.65

	460.409.75
=====	

4. FONDS DER FLORENCE-NIGHTINGALE-MEDAILLE

Bilanz per 31. Dezember 1959

AKTIVA		EIGENE FONDS UND PASSIVA	
	Schw. Fr.		Schw. Fr.
Schweizerische Staatsobligationen (Nennwert Fr. 32.000. --)	30.720. --	Kapital	Fr. 25.000. --
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern (zu erstattende vorausbezahlte Steuern)	259.20	minus: Passivsaldo des Endkontos vom 31. De- zember 1959	" 1.017.26
-----		-----	23.982.74
		Rücklage für Kurs- schwankungen	1.600. --
		Internationales Komitee vom Roten Kreuz (Vorschuss für den Ankauf der Medaillen)	5.396.46
	30.979.20	-----	-----
-----	-----	-----	30.979.20
		-----	-----

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

AUSGABEN

	Schw. Fr.
Druckkosten für Rundschreiben Nr. 426	230. --
Prüfungskosten der Konten, Bankspesen und Verschiedenes	113.70
Gravierung von 27 Medaillen	136. --
Ankauf von 406 Medaillen	8.465.20

	8.944.90
=====	

EINNAHMEN

	Schw. Fr.
Aus dem Jahre 1958 übertragener Aktivsaldo	6.996.44
Ertrag der Wertpapiere für 1959	931.20
<u>Passivsaldo am 31. Dezember 1959+</u>	
Überschuss der Ausgaben gegenüber den Einnahmen im Jahre 1959	Fr. 8.013.70
<u>minus:</u>	
Aus dem Jahre 1958 übertragener Aktivsaldo	" 6.996.44

	1.017.26

	8.944.90
=====	